



နိုင်ငံတကာလေကြောင်းခရီးစဉ်များ၊ ရေကြောင်းခရီးစဉ်များဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့  
ဝင်ရောက်မည့် ခရီးသွားများအတွက် ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များ  
(၁-၉-၂၀၂၃)

၁။ ခရီးသွားများအနေဖြင့် ကျန်းမာရေးကြေညာချက် (Health Declaration Form) ကို မြန်မာ  
နိုင်ငံသို့ ဆိုက်ရောက်ချိန်တွင် သက်ဆိုင်ရာဝင်ထွက်ဂိတ်ရှိ ကျန်းမာရေးအရာရှိများထံသို့ တင်ပြ  
ရမည်။

[ကျန်းမာရေးကြေညာချက်တွင် မည်သည့်အချက်အလက်ကိုမဆို မှန်ကန်စွာ ဖြည့်စွက်ခြင်းမရှိပါက ဥပဒေအရ  
အရေးယူဆောင်ရွက်ပါမည်။]

၂။ နိုင်ငံခြားသားခရီးသွားများအနေဖြင့် ကျန်းမာရေးအာမခံ ဝယ်ယူထားကြောင်း အထောက်  
အထားအား သက်ဆိုင်ရာဝင်ထွက်ဂိတ်ရှိ ကျန်းမာရေးအရာရှိများထံသို့ တင်ပြရမည်။

(နိုင်ငံခြားသားခရီးသွားများအတွက် သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံအစိုးရ/ ကျန်းမာရေးအာမခံ လုပ်ငန်းများထံမှလည်းကောင်း၊  
နိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြု ကျန်းမာရေးအာမခံ လုပ်ငန်းများထံမှလည်းကောင်း ကျန်းမာရေးအာမခံဝယ်ယူထားကြောင်း  
အထောက်အထားတင်ပြနိုင်ပါက မြန်မာအာမခံလုပ်ငန်းထံမှ ကျန်းမာရေးအာမခံဝယ်ယူခြင်းအား ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုပါမည်။  
အထက်ဖော်ပြုပါကျန်းမာရေးအာမခံဝယ်ယူထားကြောင်း အထောက်အထား မတင်ပြနိုင်ပါက မြန်မာအာမခံလုပ်ငန်းထံမှ  
ကိုဗစ်-၁၉ ဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးအာမခံ ဝယ်ယူရပါမည်။ အသေးစိတ်ကို မြန်မာအာမခံလုပ်ငန်း website Myanma  
Insurance (mmininsurance.gov.mm) တွင် လွှဲလာနိုင်ပါသည်။)

၃။ ခရီးသွားများအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ဆိုက်ရောက်ချိန်တွင် သက်ဆိုင်ရာ ဝင်ထွက်ဂိတ်  
ကျန်းမာရေးအရာရှိများက ဆောင်ရွက်သော ကိုယ်အပူချိန်တိုင်းတာခြင်းနှင့် လိုအပ်သောကျန်းမာရေး  
စစ်ဆေးခြင်းတို့ကို ခံယူရမည်။

၄။ ခရီးသွားများတွင် ကိုယ်အပူချိန်မြင့်တက်ခြင်း အပါအဝင် ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါ လက္ခဏာများ  
တွေ့ရှိပါက RDT နည်းဖြင့် စစ်ဆေး၍ ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါရှိကြောင်း တွေ့ရှိလျှင် ငင်းတို့ကို  
ကျန်းမာရေးအစီအမံများနှင့်အညီ ချက်ချင်း သီးခြားထားရှိမည်ဖြစ်ပြီး ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနက  
သတ်မှတ်ထားသည့် ဆေးရုံ (သို့မဟုတ်) ကုသရေးစင်တာ (သို့မဟုတ်) ဟိုတယ်သို့ လွှဲပြောင်း  
ပို့ဆောင်၍ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ကုသရေးလုပ်ငန်းလမ်းညွှန်များအတိုင်း ကုသမှုခံယူရမည်။  
နိုင်ငံခြားသားခရီးသည်များအနေဖြင့် အဆိုပါကုန်ကျစရိတ်များအား မိမိစရိတ်ဖြင့် ကျခံရပါမည်။

နှိ.

- ၅။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် နေထိုင်စဉ်အတွင်း ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါလက္ခဏာများ ပေါ်ပေါက်လာပါက ခရီးသွားများအနေဖြင့် မိမိတို့ရောက်ရှိရာအေသရှိ ကျန်းမာရေးဌာနသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။
- ၆။ ခရီးသည်များအနေဖြင့် သက်ဆိုင်ရာကျန်းမာရေးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာရမည်ဖြစ်ပြီး လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ပါက ဥပဒေအရအရေးယူ ဆောင်ရွက်သွားမည်။
- ၇။ ဤပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များသည် အချိန်နှင့်တစ်ပြီးညီ ပြောင်းလဲမှု ရှိနိုင်ပါသည်။
- ၈။ ဤပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များသည်၁-၉-၂၀၂၃ရက်နေ့၊ မြန်မာစံတော်ချိန် ၀၀:၀၁ နာရီမှ စတင်သက်ဝင်မည်ဖြစ်ပြီး "နိုင်ငံတကာပုံမှန်လေကြောင်းခရီးစဉ်များဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ဝင်ရောက်မည့် ခရီးသွားများအတွက် ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များ (၁-၇-၂၀၂၃)" ကို အစားထိုးမည်ဖြစ်ပါသည်။



## PUBLIC HEALTH REQUIREMENTS FOR TRAVELERS ENTERING MYANMAR

### THROUGH INTERNATIONAL AIRPORTS AND SEAPORTS

(1-9 -2023)

1. Travelers shall submit a Health Declaration Form to the respective health authorities upon arrival to Myanmar. (A legal action will be taken against a traveler, if he or she provides any incorrect information in the Health Declaration Form.)

2. Foreigners shall submit a health insurance to the respective health authorities upon arrival to Myanmar.

(If they can submit the health insurance document from the relevant country, government or internationally recognized insurance companies, they can exempt from purchasing COVID-19 health insurance from Myanma insurance. If they cannot present any relevant document, they shall purchase the COVID-19 health insurance from Myanma insurance. Detailed information can be obtained at the Myanma Insurance's website (<https://www.mmininsurance.gov.mm>)).

3. Travelers shall be subject to a thermal screening to be conducted by the respective airport health authorities, upon arrival to Myanmar.

4. If the travelers are found to be symptomatic of COVID-19 at fever screening, they will be tested on COVID-19 by Rapid Diagnostic Test (RDT). If the RDT result is positive, travelers shall be immediately isolated and taken to a medical facility or treatment center or hotel designated by the MOH as per health protocols. The foreigners shall bear the cost of the testing, isolation and medical treatment procedures.

5. Travelers shall report to the respective health authorities, if they have developed signs and symptoms of COVID-19 during their stay in Myanmar.

6. The travelers shall strictly follow the instructions made by the respective health authorities. A legal action will be taken against the traveler concerned, if there is a breach of health regulations.

7. These public health requirements are subject to changes.

8. These public health requirements shall take effect from 1-9-2023/ 00:01 Hour Myanmar Standard Time, and supersede the Public Health Requirements for Travelers Who Wish to Enter into Myanmar through International Commercial Flights (1-7-2023).



နယ်စပ်ဝင်ထွက်ဂိတ်များမှ တစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်မည့်  
ခရီးသွားများအတွက် ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များ

(၁-၉-၂၀၂၃)

- ၁။ ခရီးသွားများအနေဖြင့် ကျန်းမာရေးကြေညာချက် (Health Declaration Form)ကို မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဆိုက်ရောက်ချိန်တွင် သက်ဆိုင်ရာဝင်ထွက်ဂိတ်ရှိ ကျန်းမာရေးအရာရှိများထံသို့ တင်ပြရမည်။ [ကျန်းမာရေးကြေညာချက်တွင် မည်သည့်အချက်အလက်ကိုမဆို မှန်ကန်စွာ ဖြည့်စွက်ခြင်းမရှိပါက ဥပဒေအရ အရေးယူဆောင်ရွက်ပါမည်။]
- ၂။ ခရီးသွားများအနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ဆိုက်ရောက်ချိန်တွင် သက်ဆိုင်ရာဝင်ထွက်ဂိတ် ကျန်းမာရေးအရာရှိများက ဆောင်ရွက်သော ကိုယ်အပူချိန်တိုင်းတာခြင်းနှင့် လိုအပ်သောကျန်းမာရေး စစ်ဆေးခြင်းတို့ကို ခံယူရမည်။
- ၃။ ခရီးသွားများတွင် ကိုယ်အပူချိန်မြင့်တက်ခြင်း အပါအဝင် ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါလက္ခဏာများ တွေ့ရှိပါက RDT နည်းဖြင့် စစ်ဆေး၍ ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါရိကြောင်း တွေ့ရှိလျှင် ငှင့်တို့ကို ကျန်းမာရေးအစီအမံများနှင့်အညီ ချက်ချင်း သီးခြားထားရှိမည်ဖြစ်ပြီး ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနက သတ်မှတ်ထားသည့် ဆေးရုံ (သို့မဟုတ်) ကုသရေးစင်တာ (သို့မဟုတ်) ဟိုတယ်သို့ လွှဲပြောင်း ပို့ဆောင်၍ ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ကုသရေးလုပ်ငန်းလမ်းညွှန်များအတိုင်း ကုသမှုခံယူရမည်။ နိုင်ငံခြားသားခရီးသည်များအနေဖြင့် အဆိုပါကုန်ကျစရိတ်များ ကျခံရမည်။
- ၄။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် နေထိုင်စဉ်အတွင်း ကိုဗစ်-၁၉ ရောဂါလက္ခဏာများ ပေါ်ပေါက်လာပါက ခရီးသွားများအနေဖြင့် မိမိတို့ရောက်ရှိရာအောင်သို့ ကျန်းမာရေးဌာနသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။
- ၅။ ခရီးသည်များအနေဖြင့် သက်ဆိုင်ရာကျန်းမာရေးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာရမည်ဖြစ်ပြီးနှင့် လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ပါက ဥပဒေအရအရေးယူ ဆောင်ရွက်သွားမည်။
- ၆။ ဤပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များသည် အချိန်နှင့်တစ်ပြီးညီ ပြောင်းလဲမှု ရှိနိုင်ပါသည်။
- ၇။ ဤပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များသည် ၁-၉-၂၀၂၃ ရက်နေ့၊ မြန်မာစံတော် ချိန် ၀၀:၀၁ နာရီမှ စတင်သက်ဝင်မည်ဖြစ်ပြီး “နယ်စပ်ဝင်ထွက်ဂိတ်များမှတဆင့် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ဝင်ရောက်မည့် ခရီးသွားများအတွက် ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များ(၈-၁၀-၂၀၂၂)”၊ “မြန်မာ-တရာ် နယ်စပ်ဝင်/ထွက်ဂိတ်များမှတဆင့် ဝင်ရောက်လာသည့်ခရီးသွားများအတွက် ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များ(၁၄-၁-၂၀၂၃)” နှင့် “မြန်မာ-ထိုင်းနယ်စပ်ဝင်/ထွက်ဂိတ်များမှတဆင့် ဝင်ရောက်လာသည့်ခရီးသွားများအတွက် ပြည်သူ့ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာသတ်မှတ်ချက်များ(၁၉-၁-၂၀၂၃)” တို့ကို အစားထိုးမည်ဖြစ်ပါသည်။



## PUBLIC HEALTH REQUIREMENTS FOR TRAVELERS ENTERING MYANMAR THROUGH CROSS BORDER POEs (1-9-2023)

1. Travelers shall submit a Health Declaration Form to the respective health authorities upon arrival to Myanmar.  
(A legal action will be taken against a traveler, if he or she provides any incorrect information in the Health Declaration Form.)
2. Travelers shall be subject to a thermal screening to be conducted by the respective airport health authorities, upon arrival to Myanmar.
3. If the travelers are found to be symptomatic of COVID-19 at fever screening, they will be tested on COVID-19 Rapid Diagnostic Test (RDT). If the RDT result is positive, travelers shall be immediately isolated and taken to a medical facility or treatment center or hotel designated by the MOH as per health protocols. The foreigners shall bear the cost of the testing, isolation and medical treatment procedures.
4. Travelers shall report to the respective health authorities, if they have developed signs and symptoms of COVID-19 during their stay in Myanmar.
5. The travelers shall strictly follow the instructions made by the respective health authorities. A legal action will be taken against the traveler concerned, if there is a breach of health regulations.
6. These public health requirements are subject to changes.
7. These public health requirements shall take effect from 1-9-2023/ 00:01 Hour Myanmar Standard Time, and supersede the Public Health Requirements for Travelers Entering Myanmar through Cross Border Point of Entry (8-10-2022), the Public Health Requirements for Travelers Who Wish to Enter into Myanmar through Myanmar-China cross border POEs (14-1-2023) and through Myanmar-Thailand cross border POEs (19-1-2023).

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Dr. Soe Win".